

NORTHERN CAPE PROVINCE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



NOORD-KAAP PROVINSIE

IPHONDO LOMNTLA KOLONI

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

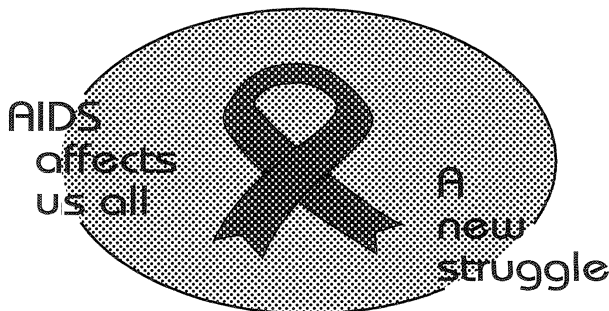
**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 20

**KIMBERLEY, 15 JULY
JULIE 2013**

No. 1712

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS			
65	Local Government MPRA (6/2004): Tariffs for 2013/2014 financial year	3	1712
65	Munisipale Eiendomsbelastingwet (6/2004): Tariewe vir 2013/2014 finansiële jaar	4	1712
66	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Siyancuma Municipality: Public notice calling for inspection of supplementary valuation roll and lodging of objections	5	1712
66	Plaaslike Owerhede: Wet op Munisipale Eiendomsbelasting (6/2004): Siyancuma Munisipaliteit: Publieke kennisgewing dat die aanvullende waardasierol ter insae lê en dat besware teen die aanvullende waardasies op die rol ingedien kan word.....	6	1712
67	Constitution of the Republic of South Africa (108/1996) and Property Rates Act (6/2004): Emthanjeni Municipality: Property Rates By-law	7	1712
68	Local Government: MPRA (6/2004): Kgatelopele Municipality: Tariff for the 2013/2014 financial year	9	1712
68	Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Munisipaliteit Kgatelopele: Belasting tariewe vir die 2013/2014 finansiële jaar	9	1712

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 65 OF 2013

HANTAM MUNICIPALITY

NOTICE

TARIFFS FOR 2013/2014 FINANCIAL YEAR

Notice is hereby given in terms of section 14(2) of the Local Government MPRA 2004 (Act 6 of 2004), that the tariffs for the 2013/2014 financial year to be implemented as from 1 July 2013 has been approved by the Municipal Council of the Hantam Municipality at a Council Meeting that was held on 27 May 2013.

Fees, charges and tariffs	Tariff/% Increase
General Rates: Residential Properties (Tariff per R1 of valuation)	R0.00884543
General Rates: Business Properties (Tariff per R1 of valuation)	R0.00884543
General Rates: Agriculture Properties (Tariff per R1 of valuation)	R0.00058350

C DU PLESSIS
MUNICIPAL MANAGER

Hoop Street
Private Bag X14
Calvinia
8190

KENNISGEWING 65 VAN 2013*Alg 65/2013***HANTAM MUNISIPALITEIT****KENNISGEWING****TARIEWE VIR 2013/2014 FINANSIËLE JAAR**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14(2) van die Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet 6 van 2004), dat die Munisipale Raad van Hantam Munisipaliteit tydens 'n Raadsvergadering soos gehou op 27 Mei 2013 die volgende belastingtariewe vir die 2013/2014 finansiële jaar goedgekeur het wat vanaf 1 Julie 2013 implementeer sal word.

Foioe, Heffings en Tariewe	Tarief/% verhoging
Algemene Belastings:Residensiële Eiendomme(Tarief per R1 waardasie)	R0.00884543
Algemene Belastings:Besigheidseiendomme(Tarief per R1 waardasie)	R0.00884543
Algemene Belastings:Landbou Eiendomme (Tarief per R1 waardasie)	R0.00058350

C DU PLESSIS
MUNISIPALE BESTUURDER
Hoopstraat
Privaatsak X 14
Calvinia
8190

NOTICE 66 OF 2013

Gen 66/2013

SIYANCUMA MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Local Government: Municipal property Rates Act, Act no 6 of 2004, hereinafter referred to as the "Act", that the Supplementary Valuation Roll for the financial year 2012/2013 is open for public inspection at the Siyancuma Municipality in Douglas, the Municipal offices at Griekwastad, Bongani, Breipaal, Campbell and Schmidtsdrift as from 25 June 2013 to 31 July 2013.

An invitation is hereby made in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Act that any owner of a property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the Supplementary Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Supplementary Valuation Roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the Municipal Manager at Charl Cilliers Street, Douglas, 8730, per request by electronic mail from marinda@siyancuma.gov.za or at the abovementioned offices. The completed forms must be returned to the following address: The Municipal Manager, Siyancuma Municipality, P O Box 27, Douglas, 8730.

For enquiries please telephone 053-2981810 or email marinda@siyancuma.gov.za

H F NEL
MUNICIPAL MANAGER

Municipal Offices
Charl Cilliers Street
Douglas
8730

KENNISGEWING 66 VAN 2013
SIYANCUMA MUNISIPALITEIT**PUBLIEKE KENNISGEWING DAT DIE AANVULLENDE WAARDASIEROL TER INSAE LÊ EN DAT BESWARE TEEN DIE AANVULLENDE WAARDASIES OP DIE ROL INGEDIEN KAN WORD**

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) van die Plaaslike Owerhede: Wet op Munisipale Eiendomsbelasting 2004, Wet no 6 van 2004, hierna vewys as die "Wet", dat die Aanvullende Waardasierol vir die Finansiële jaar 2012/2013 ter insae lê vanaf 25 Junie 2013 tot 31 Julie 2013. Die Aanvullende Rol is beskikbaar vir die publiek by die volgende kantore: Siyancuma Munisipaliteit in Douglas, die Munisipale kantore te Griekwastad, Bongani, Breipaal, Campbell en Schmidtsdrift.

'n Uitnodiging word ook hiermee in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) van die Wet gerig aan alle eienaars van die eiendomme of enige ander persoon om 'n beswaar in te dien na die Munisipale Bestuurder in verband met enige inskrywing of enige weglating uit die Aanvullende Waardasierol binne bovermelde periode.

Aandag word pertinent gevestig in terme van Artikel 50(2) van die Wet dat 'n beswaar alleenlik ingedien mag word teen 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die Aanvullende Waardasierol as sulks nie.

Die vorm vir die indiening van 'n beswaar is verkrygbaar by die Munisipale Bestuurder te Charl Cilliersstraat Douglas, 8730, elektroniesepos op versoek na marinda@siyancuma.gov.za of by vermelde kantore hierbo. Voltooides vorms moet gepos word na of afgelewer word by die volgende adres: Die Munisipale Bestuurder, Siyancuma Munisipaliteit, Posbus 27 Douglas 8730.

Rig asseblief alle navrae per telefoon na 053-2981810 of per e-pos na die volgende adres: marinda@siyancuma.gov.za

H F NEL
MUNISIPALE BESTUURDER

Munisipale Kantore
Charl Cilliersstraat
Douglas
8730

NOTICE 67 OF 2013

Gen 67/2013

EMTHANJENI MUNICIPALITY

PROPERTY RATES BY-LAW

In accordance with Section 162 of the Constitution of the Republic of South Africa (Act No. 108 of 1996), and Section 6 (1) of the Property Rates Act (Act No. 6 of 2004), Emthanjeni Municipality has adopted the following Property Rates By-Law, in terms of Council Resolution 10.3 of 30 May 2013, to give effect to the implementation of its Property Rates Policy.

By-Law No 2013, Property Rates BY-LAW, 2013

BY-LAW

To provide for the implementation and enforcement by the Emthanjeni Municipality of its Rates Policy and for matters connected therewith.

Be it enacted by the Emthanjeni Municipality, as follows:

Definitions

1. In this By-Law, unless the context otherwise indicates-

“Municipality” means the Emthanjeni Municipality; and

“Act” means the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004).

Implementation and enforcement of policies

2. (1) The Municipality must, pursuant to section 6 of the Act, and any national or provincial legislation regulating local government finance, give effect to its Rates Policy drafted and adopted in accordance with section 3 of the Act, by implementing and enforcing such policy.
- (2) Any person, natural or juristic, who lays claim to any rebate, reduction, or Exemption under the Rates Policy, must provide the information required And meet the obligations imposed by the Municipality in terms of such Policy.

Short title

3. This By-Law shall be called the Property Rates By-Law, 2013.

Commencement

4. This By-Law shall come into effect on the 1st day of July 2013.

**I VISSER
MUNICIPAL MANAGER
EMTHANJENI MUNICIPALITY
45 VOORTREKKER STREET
DE AAR
7000**

KENNISGEWING 68 VAN 2013

Alg 68/2013

MUNISIPALITEIT KGATELOPELE MUNICIPALITY

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14(2) van die Munisipale Eiendomsbelastings, 200 (Wet 6 van 2004) dat die Munisipale Raad van Kgatelopele Munisipaliteit tydens 'n Raadsvergadering soos gehou op 30 Mei 2013 die volgende belasting tariewe vir die 2013/2014 finansiële jaar goedgekeur het wat vanaf 1 Julie 2013 geïmplementeer sal word.

FOOIE HEFFINGS EN TARIEWE		TARIEF % VERHOGING
a)	Residensiele eiendom	0.007350
b)	Industriële Eiendom	0.014700
c)	Besighede en kommersiele eiendomme	0.011025
d)	Eiendomme gebruik vir myndoeleindes	0.014700
e)	Plase se gebruike – <ul style="list-style-type: none"> • Landbou doeleindes • Ander besigheid en kommersiele eiendomme • Residensiele Eiendomme • Ander doeleindes 	0.000235 0.000235 0.000235 0.000235
f)	Plaas eiendomme nie gebruik vir enige doeleindes nie	0.000235
g)	Staats eiendomme	0.005880
h)	Publieke Dienste Infrastrukture	Exemption
i)	Privaat dorp – dienste gelewer deur die Eienaar	0.005880
j)	Eiedomme – gebruik vir verskeie doeleindes Afdeling 9 van die Belasting Beleid	Sien Afdeling 9 van die Belasting Beleid
k)	Woonstelle	0.007350
l)	Klein hoewe	0.005880

NOTICE 68 OF 2013

Notice is hereby given in terms of Section 14(2) of the Local Government MPRA 2004 (Act, 6 of 2004), that the tariff for the 2013/2014 financial year to be implemented as from 1 July 2013 has been approved by the Municipal Council of the Kgatelopele Municipality at a Council Meeting that was held on 30 May 2013.

FEES CHARGES AND TARIFFS		TARIFFS % INCREASE
a)	Residential Properties	0.007350
b)	Industrial Properties	0.014700
c)	Business and Commercial Properties	0.011025
d)	Properties used for mining purposes	0.014700
e)	Farm Properties used for:- <ul style="list-style-type: none"> • Agriculture purpose • Other business and commercial purpose • Residential purpose • Other purpose 	0.000235 0.000235 0.000235 0.000235
f)	Farm Properties not used for any purpose	0.000235
g)	State owned properties	0.005880
h)	Public Service Infrastructure	Exemption
i)	Private owned towns serviced by the owner	0.005880

j)	Properties used for multiple purpose Section 9 of the Property Rates Act	Sien Afdeling 9 van die Belasting Beleid
k)	Block of flats	0.007350
l)	Small Agricultural	0.005880

Me S Titus
WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER
ACTING MUNICIPAL MANAGER

Burgersentrum / Civic Centre
Barkerstraat / Barker Street
DANIELSKUIL

2013/2014

Publikasie datum :

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature, Private Bag X5066, Nobengula Extension, Kimberley, 8301.**

Tel. (direct line): (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Ook verkrygbaar by die **Noord-Kaap Provinsiale Wetgewer, Privaatsak X5066, Nobengula-uitbreiding, Kimberley, 8301.**

Tel. (direkte lyn): (053) 839-8073. Faks: (053) 839-8094